

NHA TUNG NGUYEN-VAN-CUA

67, Rue Lécuyer Messard
Saigon

Có bán đay bãng (chả bả) cho các qu-m. - cấi và phá lũng, Hột-dông và Xê-trương
Hàng tốt. - Giá rẻ.

Etude de Mes Michel FABOIS et Robert FERLANDE
Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, 48, Boulevard Fochard

VENTE SUR SAISIE-IMMOBILIÈRE

Au plus offrant et dernier enchérisseur

En l'audience des criées de la Cour d'Appel de première instance de Longxuyen
siège au Palais de Justice en ladite ville

De Trois lots d'Immeubles

sis au village de Thanh-hoa trung-nhut. Thuan-hung et
Thanh-qui canton de Dinh-my (Longxuyen)

L'ADJUDICATION AURA LIEU

Le Mercredi 19 Janvier 1938

à 8 heures du matin

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra

Qu'aux requête, poursuite et diligence du sieur R. M. M. R. M. Kassachtian, avocat d'argent, demeurant à Longxuyen.

Avant pour conseils Mes M. Fabois et R. Ferlande, avocats à la Cour d'Appel de Saigon, y demeurant 43, Boulevard Fochard.

Et suivant procès-verbal de Me H. G. van Hai, notaire à Longxuyen, en date des 21, 22 et 23 septembre 1937, enregistré et transcrit au Bureau des Hypothèques de Cantho, le 14 Octobre 1937, volume 64, numéro 24, il a été procédé à la saisie réelle des immeubles ci-après désignés appartenant aux sieurs Huynh-van-Hên et Nguyen-van-Cu.

Que les formalités de publication du cahier des charges ayant été remplies à l'audience des criées du premier décembre 1937, dudit tribunal, le Tribunal a, par jugement dudit jour fixé l'adjudication au mercredi dix-neuf janvier 1938. Qu'en conséquence, et sur les poursuites dudit sieur Kassachtian, il sera procédé le mercredi, dix-neuf janvier 1938, à huit heures du matin à l'audience des criées de la Cour d'Appel de première instance de Longxuyen siége au Palais de Justice en ladite ville, à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles dont suit la désignation:

Premier lot: Désignation des immeubles à vendre:

A. - Village de Thanh-hoa-trung-nhut, canton de Dinh-my (Longxuyen)

1. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de deux hectares, quarante trois ares vingt centiares (2ha. 43a. 20ca.) et de jardin d'une contenance de trente huit ares quarante centiares (0ha. 38a. 40ca.) ne formant qu'un lot inscrit au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 949, 967, 972, 978, 983, 988, 973 d'inscription à l'ancien registre, 133 d'ordre, 74, 88 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Rach-cai-Ngai, au Sud par Huynh-van-Vo, à l'Est par Nguyen-van-Truong et à l'Ouest par Nguyen-van-Xe.

2. Une parcelle de terre en nature de jardin d'une contenance de quarante un ares, soixante centiares (0ha. 41a. 60ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les numéros 1416, 1428 d'inscription à l'ancien registre, 168 d'ordre

149 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Nguyen-thi-Nhi, au Sud par Tran-thi-Mao, à l'Est par Xeo et à l'Ouest par Ng-v-Nguyen, Ng-v-Lanh.

3. Une parcelle de terre en nature de jardin d'une contenance de quatre ares, quarante centiares (0ha. 14a. 40ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les numéros 1417, 1427 d'inscription à l'ancien registre, 164 d'ordre, 149 du plan de la description des champs, deuxième feuille et bornée au Nord par Rach-cai-Ngai, au Sud par Xeo-vang, à l'Est par Xeo et à l'Ouest par Ng-thi-Son, Ng-van-To.

4. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de un hectare, cinquante centiares (1ha. 50ca. 00ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les numéros 1408 d'inscr., 185 d'ordre et 165, 186 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Nguyen-thi-Nhi, au Sud par Nguyen-thi-Nhi, à l'Est par Tran-thi-Son et à l'Ouest par Nguyen-thi-Thu.

5. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de treize ares, soixante quatre centiares (0ha. 13a. 64ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 1406 d'inscr., 121 d'ordre et 78 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Nguyen-van-Truong, Nguyen-van-Dong, au Sud par Nguyen-van-Hue, à l'Est par Nguyen-thi-Nhung et à l'Ouest par Nguyen-thi-Tho.

6. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de cinq hectares, soixante dix sept ares, soixante centiares (5ha. 77a. 60ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 1408 d'inscr., 187 d'ordre, 189, 190 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Ng-thi-Nhi au Sud par Tran-thi-Mao, à l'Est par Xeo, Truong-van-Ngai et à l'Ouest par Phan-thi-Tho, Thai-van-Mau.

7. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de un hectare, soixante ares, vingt centiares (1ha. 62a. 20ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 1417 d'inscr., 168 d'ordre, 187, 188 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Ng-v-Lanh, au Sud par Ng-v-Lang, à l'Est par Tran-thi-Mao et à l'Ouest par Ng-thi-Tho.

8. Une parcelle de terre de contenance de onze ares, vingt centiares (0ha. 11a. 20ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 1415, 1425 d'inscr., 162 d'ordre, 146 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Nguyen-van-Cang, au Sud par Nguyen-van-Cang, à l'Est par Xeo et à l'Ouest par Xeo-thi-Nhuy.

9. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de cinq hectares, vingt neuf ares, soixante centiares (5ha. 29a. 60ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 1405 d'inscr., 192, 194 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Nguyen-van-Cang, au Sud par Rach-Bich-Vam, à l'Est par Bon-xa, à l'Ouest par Thai-van-Mau.

10. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de treize ares, soixante quatre centiares (0ha. 13a. 64ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 1209 d'ordre, 78 du plan de la description des champs, troisième feuille et bornée au Nord par Nguyen-van-Truong, Nguyen-van-Dong, au Sud par Nguyen-van-Quê, à l'Est par Nguyen-van-Dong et à l'Ouest par Nguyen-thi-Son.

Lesdits immeubles sont inscrits au diado du village de Thanh-hoa-trung-nhut, canton de Dinh-my (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên.

Deuxième lot
B. - Village de Thuan-hung (ancien Tan-Hung) canton de Dinh-my (Longxuyen)

11. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de trois hectares, cinq ares (3ha. 05a.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 184 Thanh-hoa-trung-nhut, 38, 41, 81, 82, 159 d'inscription à l'ancien registre, d'ordre, 9 du plan de la description des champs et bornée au Nord par lots N 8 et 7, au Sud par lot N 8 et 1, au Est par Canal de Longxuyen et à l'Ouest par Duong Tau et limite du village de Thanh-hoa-trung-nhut.

12. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de deux hectares, soixante dix sept ares, soixante centiares (2ha. 70a. 00ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-hoa-trung-nhut (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 134 Thanh-hoa-trung-nhut, 38, 41, 81, 82, 159 d'inscription à l'ancien registre, d'ordre, 9 du plan de la description des champs et bornée au Nord par route de Longxuyen et 26 feuille, au Sud par lot n 10 à l'Est par deuxième feuille et à l'Ouest par route de Longxuyen.

Lesdits immeubles sont inscrits au diado du village de Thanh-hoa-trung-nhut, canton de Dinh-my (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên.

Troisième et Dernier lot

C. - Village de Thanh-qui, canton de Dinh-my (Longxuyen)

14. Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de trois hectares, cinquante ares (3ha. 50a. 00ca.) inscrite au registre de la propriété foncière dudit village de Thanh-qui (Longxuyen) au nom de Huynh-van-Hên sous les Nos 241 bis d'ordre, 108 et 107, 108 du plan de la description des champs, troisième feuille.

Le dit immeuble est inscrit au diado du village de Thanh-qui, canton de Dinh-my (Longxuyen) au nom de Nguyen-van-Cu.

Purge:

Il est en outre déclaré solennellement à l'article 86 du Code de Procédure civile modifié par la loi du 21 Mai 1858 que tous ceux du chef desquels il pourrait être pris inscription pour raison d'hypothèques légales devront requérir cette inscription avant la transcription du jugement d'adjudication.

Mise à prix:

Outre les charges, clauses et conditions énoncées au cahier des charges dressé par Me Ferlande avocat à la Cour d'Appel de Saigon, et déposé au greffe du Tribunal de Longxuyen les enchères seront ouvertes sur les mises à prix de:
Premier lot: Sept cent cinquante piastres ci... 750,00
Deuxième lot: Sept cent cinquante piastres ci... 750,00
Troisième et dernier lot: Mille cinq cents piastres ci... 1.500,00

Remarque importante

La réunion des lots ne pourra être demandée, les ventes partielles restant définitives.
Fait et rédigé à Saigon, par l'avocat poursuivant et soussigné le quatorze Décembre mil neuf cent trente-sept.
Signé R. FERLANDE
Enregistré au Bureau de Saigon le 14 Janvier 1938, folio 4, case 13. - Regu:
Nul n'est admis à contester le présent acte de vente sans en avoir obtenu l'autorisation préalable du Tribunal de Longxuyen en ce qui concerne les charges.
(Voir la suite en 2e page)

SPORT
Thuốc vận tải đay có mùi thơm của thuốc bèn Tây
Ngon hơn thuốc của các ngài thường hút
5 ru một gói 20 điếu

HỒI NHA CHO NÀO CUNG CÔ
BONNET
ĐẠI-LY ĐỘC QUYỀN
Compagnie OPTORG - Saigon

RIHOAN
thư

1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32

Ngũ
giã, Đ
đầu g
N
đầu g
ghebo
M
giã, la
Ca
Hội-T
Th
Đay-1
năm 1

KIỂM-LÂM
hạt
BIÊN-HÓA

Nam-kỳ Thuộc-dịa Langsa

KIỂM-LÂM SỞ

Năm 1938

LỜI RAO

Đấu giá, bằng cách làm đơn bỏ vào bao thư dán lại, đồng bản những rình của họ tại tỉnh BIÊN-HÓA

Cho thiên hạ đấu giá rừng, mỗi buổi 8 giờ ban mai, Tòa-Bộ Biên-hóa sẽ thu đơn cho đấu ngày 19 tây tháng giêng Langsa, năm 1938, những đơn xin bằng cách bỏ vào bao thư dán lại, về việc Nhà-nước bán cây cối trong trong năm 1938, tại tỉnh Tân-yên, họ sau đây:

Phòng việc đấu giá sẽ lập ra do Quan thay mặt cho Quan Thống-đốc Nam-kỳ, làm Chánh Hội-Trưởng, Quan thay mặt cho Quan Chánh-Sở Kiểm-Lâm Nam-kỳ và Quan thay mặt cho Quan Khố-bạc Nam-kỳ, làm Thuộc-địa.

Thơ về việc đấu giá sẽ xét coi nội trong ngày 19 tây tháng giêng ban mai.

Đơn xin đấu giá thì không được dưới một phần trăm của giá định về mỗi Cúp. Những số lẻ phần trăm không kể.

Những Cúp sẽ bán kê ra dưới đây :

Table with columns: SỐ THUỘC VỆ, ĐẠT THÀNH, CÚP ĐẾN, etc. containing numerical data for various lots.

Người nào muốn đấu giá một Cúp hay là nhiều Cúp thì phải làm đơn, có dán con niêm giữ cho quan Chánh Hội-Trưởng phòng đấu giá. Đơn ấy phải ghi theo một tờ kết nhân rằng người ấy đủ sức đấu giá, của quan Tham-kiểm số tại của mình chứng cho.

Con niêm thế chương tạm đã định theo trong tờ yết thị này, thì nộp trước ngày đấu giá. Người nào được phép dự vào cuộc đấu giá là khi nào trước khi khai hội, người ấy trình cái biên-lai "chứng minh con nạp tiền thế chương tạm ấy rồi.

Những điều-liệu riêng và những khoản chi giải rành về việc khai phá ruộng cấm đã có biên vào trong cuốn điều-liệu hoặc giấy, do theo nghị-định ngày 21 tháng ba Langsa, năm 1930, đặt tại phòng tư, dinh Saki-phủ Nam-kỳ, tại Tòa-Bộ (thị trấn) biên-hóa và nơi sở Kiểm-Lâm Chánh ở Saigon cho những ai muốn coi thì coi.

Mỗi cái đơn xin đấu giá bỏ vào bao thư dán lại, thì phải ngoài không được để chỉ cá, chỉ phải biên giờ, ngày và chỗ đấu giá, lại viết thêm cho chắc chắn Cúp số mấy hay là khoản số mấy đã định theo trong lời rao này.

Cái bao thư như thế này phải bỏ vào trong một cái bao thư thứ nhì, ngoài bao thư thì chỉ để bao gói cho quan Chánh Hội-Trưởng phòng đấu giá mà thôi.

Nếu ai muốn đấu giá nhiều cúp thì phải làm riêng mỗi cúp một cái đơn.

Thơ kỵ dán lại, được phép đem đến đưa cho quan Chánh Hội-Trưởng phòng đấu giá tại Biên-hóa và xin biên-lai, hay là gửi tại Bộ. Đây-Thập theo cách gửi thơ có bao đảm; những thơ kỵ phải dán tại phòng việc Tòa-Bộ Biên-hóa vào ngày 18 tây tháng giêng Langsa, năm 1938, là tờ bết.

Saigon, ngày 16 tây tháng mười một Langsa năm 1937.
Quan Chánh sở Kiểm-Lâm Nam-kỳ,
Signé: BOUCAUD.

(MODÈLE DE SOUMISSION) kiểu đơn xin đấu giá

(Ecrité en français sur papier timbré, sous double enveloppe)

(Viết chữ Langsa. Đơn phải gán con niêm bỏ vào 2 bao thư như đã nói trên đây)

Je soussigné (nom et prénom).....profession.....de nationalité.....en résidence au village de..... Canton de..... Province de..... carte d'impôt..... m'oblige et m'engage par la présente soumission à exploiter la coupe n°..... Série n°..... Réserve n°..... affecté à l'exercice 1938, en me conformant aux clauses du Cahier des Charges joint à l'arrêté du 24 Mars 1930 et aux clauses et conditions particulières de la vente dont je déclare avoir pris la connaissance.
J'offre de payer la somme de..... (en chiffres et en toutes lettres) par acte de bois de feu.

(Signature)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. G. Saigon n° 61

Đầy thép: CREDITANA-SAIGON
Đầy thép mới: SAIGON - 21.226

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi, mỗi năm, các tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra không sao cũng được.
Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Pháp-Pháp, và Quốc-trái Credit National và những phiếu của các thành-phố Đại Pháp hay là Đàng-Pháp phát hành hay là chấp thế chấp.
Công-ty cũng nhận lãnh giấy cho bán hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái, và những đó số những phiếu của các dự cuộc số số bằng thông hay là bằng năm.
Nhà-hội có mua bán Pháp hợp Tích-khoản tốt đẹp bằng tất cả mọi khoản, để cho bà tánh mượn được. Xin quý vị hãy đến hỏi-quản hay là viết thơ mà hỏi cách thế mượn hay Tích-khoản ấy.
(Viết riêng cho nhân khác xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của đơn hội: LÀM VÀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

- BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VÂN: Chủ tịch hội trưởng: HUYNH ĐÌNH KIỆM... Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH... Hội viên: M. DANIEL LÉ PHAT-AN, M. LUY-VĂN-LANG, M. NGUYỄN-VĂN-THINH, M. TRẦN-VĂN ĐƠN, M. TRẦN-NHƯ-LÂN, M. TRINH-DI-NH-THẢO, NGUYỄN THANH-LIÊM.

HỒ LAO

Chớ nên thấy họ thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra họ lao. Phải trị lập tức khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, họ hẳn lành ngay. Một thuốc chữa dứt một đợt nước trái, sẽ đáng hiệu nghiệm, đã trở dụng họ và họ phải. PULMOGENINE là một thuốc thuốc trị bệnh ho, trị thản hiệu. Mọi người bệnh nào đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó. PULMOGENINE về LẠC có \$50. Các bán khắp nhà thuốc tây. Các nhà: Pharmacie Centrale, 4, RUE, 102 & 201, Rue Catinat, Saigon.

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt bằng nhất? AI muốn có người bảo-chế thiết kế sang, các tôn thuốc của các quan Đức-Tây?

VIẾT XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI: pharmacie franco-asiatique PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG. RUE DES MARCHÉS, 219 - CHOLON. Titled: PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG. Titled: PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG. Titled: PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG.

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLRENE M. HEUMANN SAIGON. Titled: SOLRENE. Titled: SOLRENE. Titled: SOLRENE. Titled: SOLRENE.

Phòng Văn Biện-Sự Phan-v-Thiệt. Titled: Phan-v-Thiệt. Titled: Phan-v-Thiệt. Titled: Phan-v-Thiệt.

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC NHẬN BẮC CỜ CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1900
TỔNG QUẢN LÝ: 120, rue de la République
HỒI QUẢN: HỒI QUẢN
VĂN THƯ LƯU: 120, rue de la République
120, rue de la République
CÁI LẬU: 120, rue de la République
CÁI LẬU: 120, rue de la République

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐỐI-LY

TRUNG-QUỐC	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM
SIAM	SIAM	SIAM	SIAM

CHÍNH-TRỊ: 120, rue de la République
CHÍNH-TRỊ: 120, rue de la République
CHÍNH-TRỊ: 120, rue de la République

CHỖ MÓN TỰ-SÁT

Loại món	Giá	Loại món	Giá
Nhỏ	1.00	Trẻ	2.00
Trung	2.00	Trẻ	4.00
Lớn	3.00	Trẻ	6.00



Cho muôn máy
tann, chữ, đủ thứ
hiệu máy
CHUYÊN-MÓN
Sửa máy đàn, chữ, porte
plume, reserve, đồng hồ,
và sửa chữa các đồ khác.
Lam Sơn, 120, rue de la République
Số 110, Rue d'Espagne, Saigon
Telephone: 81.87

Chiếc nhân chiều hôm

... một buổi chiều thu,
cánh trời bàng lãng, ánh
nắng vàng trich bóng sườn
núi. Antay xách valise, đi
đi, bước lên lối cầu xi
xích... sắp mở đôi cửa về
phía nhà trọ xa thì...
An ra đi, với một thiên
trương bán khố, khoác tay
lông. Phải từ nay trên đời
này An chẳng còn cha, mẹ
bà con, vì song thân chàng
đã sớm với cơn hạt dẻ, bỏ
chàng sống lại với những
ngày lạt lẽo ba vợ.

Thường ở đời, có biết bao
những người gặp cảnh khổ
này chưa ngu. Thì kẻ tiếp
cảnh khôn nạn khua đũa
đắp, hình như thân họ sẵn
ra là để thí nghiệm muôn
ngàn sự cực khổ nào nê.
Hoan-canh An cũng thế, ra
ư chẳng còn quyền lựa
chọn nhà trọ có Quyên,
người bạn gái đã hứa
chàng, bao lần chàng chơ
chỉ trơ thế thôi quyet
cứng nhau chưa về nỗi khổ
jong, kết chặt tình chồng
vợ. Nhưng thân ở cuộc đời
cơ tẻ, đồng tiền lương
vật người trai với đời
nguyên-Vọng... thì một
hôm An tiếp được một
bức thư của người yêu.

Anh yêu dấu,
Em tưởng đời em có anh,
thì có chi làm cho em hy
vọng mù sương, mà sung
sương háng... nhưng, hồi
đi em tưởng của em bây
lên, hôm nay em mở rờ lại
chị là đến nỗi vọng... Anh à
yêu dấu ơi! Anh có thấu
lòng em giờ phút này chăng?
Mỗi một vòng chữ là một
mũi kim châm vào dạ em...
Đông Vao cái cớ đã gieo
vào lòng em một mối sầu vô
hạng. Thì mối hờn qua, khi
bụi cơm chiều xong, chủ
em cho em hay rằng người
khách tại đến nhà ban trưa
là đi xem mắt em, và cha
em đã ưng thuận gả em cho
đó giờ có em có thể sống
một cuộc đời đầy đủ, sung
sướng. Trời ơi! Thế ru, khách
hỏi trả đến để coi mắt em
sao? có nghĩ mà em có hay
biết một điều... Một cái tin
nạt ruột đau lòng, một cái
tin chẳng lành cho đời ta
rồi đây anh à, nhưng em đã

em Anh
QUYÊN
Như anh hận mỗi tình
lặng vắng. An buồn, tài cho
lắm than là toi, rồi bao sự
đau đớn.
Ngậm ngậm làm chàng
đứt từ đoạn ruột...
...nước lau đã rửa An ra
bỏ ben.
Đừng tựa lưng vào An
đàn đàn như về nỗi xa
xăm. Bạc tranh buổi hoàng
bóng đem lại cho chàng biết
báo, dấu nghi ngờ: Anh
đang nghĩ bụng chiều là
chưa vui buồn còn thuyến
đang học giờ trước có tiếng
sống lò. Trên khoảng
không đoán chính ra như
từng có tiếng gọi nhau từ
trí đường thì báo hiệu kịp
về nơi ấm áp.
Bóng khuôn, sâu lại...
Bóng từ chơn-chấn trỗi bay
lại chích nhọt lên bụi, tiếng
gọi ban chạng đứ ra chiu
đau thương buồn thắm
Cánh phủ hợp An chấp

CÁC CÔ CÔ EM!
Hãy cho các em nhỏ của
quí cô ăn sữa bột, có đường

NESTLÉ



CON CHIM

Là một thứ vật thực rất lành,
rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mạc Mahon
có sách dạy nuôi dưỡng con nít
bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ
VIDAL — Quý Bà quý Cô muốn
đùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

MUỐN LÀM ĐÈN NÉON
thứ đáng nói nhất hát Đông
và những hiệu buôn loại
Mở ngay...
Số 110, Rue d'Espagne, Saigon
Telephone: 81.87

HÀNG BẢO-KHÉ
La Providence et
L'Industrielle du Nord
CÔNG-BOY-LA-IDRY
Số 110, Rue d'Espagne, Saigon
Telephone: 81.87

miếng thơ đời... thân là
chủ khách... Từ đây là sẽ
sống một cuộc đời trả lại
bà về không hề không bên
Ngậm ngùi... chiếc lau
vẫn đưa chàng về chốn
phương trời xa thì, cũng
như chiếc nhon lạc lại đẹp
cánh lung mây bay về nỗi
xa xăm mù mịt... An ra
đi... đi với một thiên
trương bán khố...
đầy lòng!

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y giỏi nhất tại
Mô-tien libre
GIỜ CỎI MẠCH:
Sáng mỗi ngày 7 h 30 h
Chiều... 6 h 15 h 3 h 15 h
30, Route provinciale 15
Gần-gare xe điện GIADINH

TIỂU-THUYẾT
Số 7

Thầy trò, Báu bạn
của MAI-SƠN

HỒI THƯ NHÌ
Chết như nhất
Mỗi đời ai đến xa đây,
nỗi tôi kem tri với vung
lao
Tôi cảm thấy như một
hồn thân. Để cho anh
định phải là ở đây vì ai?
Tôi cũng đành lòng gạt lụy,
mà kiếm đường, tìm kẻ
sinh nhai

khốn khổ, hẹp hòi...
Tôi càng suy bao nhiêu,
tôi càng hồ thẹn với mọi
hàng
Lũ trẻ tôi nó đến, nó kêu,
vì bao ngày nó đã ngồi
lòng
Nười ta vào nơi tại chốn
thôn quê, thầy chỉ là
cười với nghề
Thôi tôi cũng vui lòng
chiêu tìm, chỉ kiếm mề
mề có muối, mứa thối
Tôi đã một phen đau
lụy con thầy...
Tôi sau rút cục, môn học
hết lợi, nó vẫn không
vừa trả lại người ta

Tôi dự giờ bên Hye (Được
khả tên), tôi ngờ dân
đổi với tôi là hương thôn
nó ha lăm hai hiệp, hành
hàng
Ồ! Tôi tưởng người lương
thiện, sẽ gặp người
lương thiện, có hay đâu
gặp kẻ gian ác?
Tôi tự nghĩ tưởng thế gian
là cướp, giết, nhau, mà!
Bây vậy tôi mới kiếm nghề
cướp học người học
cướp người là.
Nói vậy, chứ từ khi tôi
vào đảng ông Trương, tôi
đã sửa đổi tính nết lại
nhiều.
Trương... (Chanh đắng)

Tương... Những điều
tôi đã đến anh em hôm
qua, khi tôi mới đến, anh
em nói hi hân ngày hôm
nay. Nếu có việc gì nguy
cấp thì anh em nên sang
sống, qua học bên kia là
thuộc về tình khác. Có một
câu tôi muốn để anh em,
trước khi tôi sang đoàn
Đội-Tô là anh em không
nên quý nhiều dân làng
hạt này, vì quan huyện
hạt này là anh em bạn học
của tôi.
Mọi người... Đ.
Hùng... (hoàng hôn,
chạy đến) Lay ông
Trương... Việc gì mà

anh có vẻ sợ hãi thế?
Hùng... Thưa ông tôi
đang cảnh giữ ngô/Nam,
thầy quan huyện Hương,
dân sau lệnh rõ, chực để
đẩy bắt ông, chúng nó sắp
lời.
Trương... Nó nào?
Trương... Tôi vẫn bước
điên sườn núi, bầm vạt
một chỗ tự nhiên này là
một lỗ, đủ cho một người
chui vào. Tôi nghĩ người
chui vào, nhưng đến phiên
Trương, thì một tiếng súng
nổ. Tôi chạy đến ngã lộn,
sống sót
(văn học)

Những quả lựu cuối năm... ATHELJOR... Grand Magasins Charner

Sách rất hữu ích De trois lotts d'Immenbles... LỜI RAO... Cỏ qui vì dâng rồi...

HÃY DÙNG THỦ SAVON... Hình ảnh sản phẩm và logo Savon

Nhà máy... Nhà máy... Nhà máy... Nhà máy

ĐIÀ MỚI... ĐIÀ MỚI... Địa BEKA MỚI - Trồng vàng

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARTES A MOULDS... BROSSARD MOPIN... Kề nghiên

Nhị-khoa vận-bệnh Hồi-cuân-đơn... Thuốc này rất có tài, trị bệnh... NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG

SỐT-RET-HẠC NƯỚC... QUINQUINAINE

DOCTEUR QUAN... CHUYỆN MÓN KHOA CHÂM-ĐU (Acupuncture)

Đừng bỏ qua dịp này nữa... Pierre ROUSSEL

DUYNG-DUONG PELLERIN... Có phông cho bệnh nhơn ở rất rộng rãi.

Vô-Hiệp... Nữ-hiệp Hồng-nu-ơng-Tử... HỒI THƯ-MƯỜI LÂM

Hán ngữ lại trong phồn... Hai tay bóng trắng bóng xanh của Trưng-nữ và Hương-nhơn cũng hiện đi đâu mất!

tiếng, dường như có đá ẩn... Hồng-nương-Tử thì bảo họ như thường, chẳng nghe phu ngoại có tiếng gì nữa hết.

